

# **NL Handleiding: BK Hapjespan met deksel Sublime Olive Green ø 28 cm / 3,6 Liter - keramische anti-aanbaklaag**

## **Producttitel**

BK Hapjespan met deksel Sublime Olive Green ø 28 cm / 3,6 Liter - keramische anti-aanbaklaag

## **Inhoud van het product**

- 1x BK Hapjespan Sublime Olive Green (Diameter 28 cm, Hoogte 12,4 cm, Lengte met steel 48,8 cm, Breedte 28,6 cm, Inhoud 3,6 liter)
- 1x Glazen deksel (Diameter 28 cm)
- Materiaal pan: 100% gerecycled aluminium met Magneto™-inductiebodem
- Materiaal greep: Roestvrij staal (RVS)
- Materiaal deksel: Glas
- Anti-aanbaklaag: Thermolon keramisch (PFAS-vrij)

## **Gebruiksaanwijzingen**

- Gebruik: Geschikt voor aanbraden, smoren en sudderen; ideaal voor sauzen, curry's, risotto en pastasauzen
- Geschikt voor warmtebronnen: Gas, elektrisch, halogeen, keramisch en inductie
- Geschikt voor oven: Ja, tot 220 °C (inclusief glazen deksel)
- Vaatwasserbestendig: Ja, maar handwas aanbevolen voor langdurige bescherming van de keramische anti-aanbaklaag
- Gebruik van keukengerei: Gebruik bij voorkeur houten of siliconen keukengerei; de Scratch Guard-laag biedt extra krasbestendigheid
- Verhitten: Verwarm de pan geleidelijk op; vermijd langdurig verhitten zonder inhoud
- Anti-aanbaklaag: PFAS-vrije Thermolon keramische laag; geen extra vet nodig bij normaal gebruik
- Reiniging: Laat de pan afkoelen voor het reinigen; niet onderdompelen in koud water terwijl de pan nog heet is

## **Onderhouds- en reinigingsinstructies**

- Reinigen: Was de pan af met warm water en een mild afwasmiddel. Gebruik een zachte spons of doek.
- Vermijd: Gebruik geen staalwol, schurende schoonmaakmiddelen of harde borstels; deze kunnen het aluminiumoppervlak bekrassen.
- Verkleuring: Aluminium kan verkleuren door zuur voedsel (zoals tomaten) of hard water. Reinig met een oplossing van water en citroensap om verkleuringen te verwijderen.
- Drogen: Droog de pan direct na het afwassen af om waterplekken te voorkomen.
- Opslag: Stapel pannen voorzichtig. Gebruik beschermende tussenlagen om krassen op het oppervlak te voorkomen.

## **Veiligheidsinstructies**

- **Hitte:** Aluminium geleidt warmte snel. Handvatten en randen kunnen heet worden tijdens gebruik. Gebruik altijd ovenhandschoenen of pannenlappers.
- **Verbrandingsgevaar:** Laat de pan niet onbeheerd op een hete kookplaat staan.
- **Stabiliteit:** Zorg dat de pan stabiel op de kookplaat staat voordat u vloeistoffen of voedsel toevoegt.
- **Kinderen:** Houd kinderen uit de buurt van hete pannen en de kookplaat tijdens gebruik.
- **Droogkoken:** Gebruik de pan nooit zonder inhoud op een hoge vlam; dit kan het aluminium beschadigen en brandgevaar veroorzaken.

## Leeftijdsrestricties

Niet van toepassing. Dit product is bedoeld voor gebruik door volwassenen. Kinderen mogen het product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene, vanwege het risico op brandwonden door hete oppervlakken.

## Instructies voor verwijdering

- Aluminium is volledig recyclebaar. Breng de pan naar een inzamelpunt voor metaalafval of de milieustraat.
- Verwijder eventuele niet-metalen onderdelen (zoals kunststof handvatten) vóór inlevering, tenzij anders aangegeven door uw lokale recyclingdienst.

## Waarschuwingen

- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.
- **P102:** Buiten het bereik van kinderen houden.

## Gevaarinformatie

- -: Dit product bevat geen chemische gevaren.
- -: Fysiek gevaar: Risico op brandwonden door hete oppervlakken tijdens en na gebruik.

*Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.*

---

# **EN User Manual: BK Sauté Pan with Lid Sublime Olive Green ø 28 cm / 3.6 Litre - ceramic non-stick coating**

## **Product Title**

BK Sauté Pan with Lid Sublime Olive Green ø 28 cm / 3.6 Litre - ceramic non-stick coating

## **Contents of the Product**

- 1x BK Sauté Pan Sublime Olive Green (Diameter 28 cm, Height 12.4 cm, Length with handle 48.8 cm, Width 28.6 cm, Capacity 3.6 litres)
- 1x Glass lid (Diameter 28 cm)
- Pan material: 100% recycled aluminium with Magneto™ induction base
- Handle material: Stainless steel (RVS)
- Lid material: Glass
- Non-stick coating: Thermolon ceramic (PFAS-free)

## **User Instructions**

- Use: Suitable for searing, braising and simmering; ideal for sauces, curries, risotto and pasta sauces
- Compatible heat sources: Gas, electric, halogen, ceramic and induction
- Oven safe: Yes, up to 220 °C (including glass lid)
- Dishwasher safe: Yes, but hand washing is recommended to preserve the ceramic non-stick coating long-term
- Utensils: Preferably use wooden or silicone utensils; the Scratch Guard coating provides extra scratch resistance
- Heating: Heat the pan gradually; avoid prolonged heating without contents
- Non-stick coating: PFAS-free Thermolon ceramic coating; minimal fat required during normal use
- Cleaning: Allow the pan to cool before cleaning; do not immerse in cold water while still hot

## **Maintenance and Cleaning Instructions**

- Cleaning: Wash the pan with warm water and a mild washing-up liquid. Use a soft sponge or cloth.
- Avoid: Do not use steel wool, abrasive cleaners, or hard brushes; these can scratch the aluminium surface.
- Discolouration: Aluminium may discolour due to acidic foods (such as tomatoes) or hard water. Clean with a solution of water and lemon juice to remove discolouration.
- Drying: Dry the pan immediately after washing to prevent water spots.
- Storage: Stack pans carefully. Use protective layers between pans to prevent surface scratches.

## **Safety Instructions**

- Heat conduction: Aluminium conducts heat quickly. Handles and rims may become hot during use. Always use oven gloves or pot holders.
- Burn risk: Never leave the pan unattended on a hot hob.
- Stability: Ensure the pan is stable on the hob before adding liquids or food.

- Children: Keep children away from hot pans and the hob during use.
- Dry heating: Never heat an empty pan on high heat; this may damage the aluminium and create a fire hazard.

## Age Restrictions

Not applicable. This product is intended for use by adults. Children may only use the product under adult supervision, due to the risk of burns from hot surfaces.

## Disposal Instructions

- Aluminium is fully recyclable. Take the pan to a metal waste collection point or recycling centre.
- Remove any non-metal components (such as plastic handles) before disposal, unless otherwise indicated by your local recycling service.

## Warnings

- **P103:** Read the label/these instructions before use.
- **P102:** Keep out of reach of children.

## Hazard Information

- -: This product contains no chemical hazards.
- -: Physical hazard: Risk of burns from hot surfaces during and after use.

*By following these guidelines, you ensure long-lasting and optimal performance of your product. For more information or specific inquiries, please contact customer service or the store where you purchased the product.*

---

# **DE** Gebrauchsanleitung: BK Schmorpfanne mit Deckel Sublime Olive Green ø 28 cm / 3,6 Liter - keramische Antihafbeschichtung

## **Produkttitel**

BK Schmorpfanne mit Deckel Sublime Olive Green ø 28 cm / 3,6 Liter - keramische Antihafbeschichtung

## **Produktinhalt**

- 1x BK Schmorpfanne Sublime Olive Green (Durchmesser 28 cm, Höhe 12,4 cm, Länge mit Stiel 48,8 cm, Breite 28,6 cm, Inhalt 3,6 Liter)
- 1x Glasdeckel (Durchmesser 28 cm)
- Pfannenmaterial: 100% recyceltes Aluminium mit Magneto™-Induktionsboden
- Griffmaterial: Edelstahl (RVS)
- Deckelmaterial: Glas
- Antihafbeschichtung: Thermolon Keramik (PFAS-frei)

## **Benutzeranleitung**

- Verwendung: Geeignet zum Anbraten, Schmoren und Köcheln; ideal für Soßen, Currys, Risotto und Pastasaucen
- Geeignete Wärmequellen: Gas, Elektro, Halogen, Keramik und Induktion
- Ofengeeignet: Ja, bis 220 °C (einschließlich Glasdeckel)
- Spülmaschinenfest: Ja, Handwäsche wird jedoch empfohlen, um die keramische Antihafbeschichtung langfristig zu schützen
- Küchenutensilien: Vorzugsweise Holz- oder Silikonwerkzeug verwenden; die Scratch Guard-Beschichtung bietet zusätzliche Kratzfestigkeit
- Erhitzen: Pfanne schrittweise erhitzen; längeres Erhitzen ohne Inhalt vermeiden
- Antihafbeschichtung: PFAS-freie Thermolon-Keramikbeschichtung; bei normalem Gebrauch ist wenig Fett erforderlich
- Reinigung: Pfanne vor der Reinigung abkühlen lassen; nicht in kaltes Wasser tauchen, solange sie noch heiß ist

## **Pflege- und Reinigungshinweise**

- Reinigung: Spülen Sie die Pfanne mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel ab. Verwenden Sie einen weichen Schwamm oder ein Tuch.
- Vermeiden: Keine Stahlwolle, scheuernde Reinigungsmittel oder harte Bürsten verwenden; diese können die Aluminiumoberfläche zerkratzen.
- Verfärbung: Aluminium kann durch saure Speisen (z. B. Tomaten) oder hartes Wasser verfärben. Reinigen Sie mit einer Lösung aus Wasser und Zitronensaft, um Verfärbungen zu entfernen.
- Trocknen: Trocknen Sie die Pfanne nach dem Abspülen sofort ab, um Wasserflecken zu vermeiden.
- Aufbewahrung: Stapeln Sie Pfannen vorsichtig. Verwenden Sie Schutzlagen zwischen den Pfannen, um Kratzer auf der Oberfläche zu vermeiden.

## **Sicherheitshinweise**

- **Wärmeleitung:** Aluminium leitet Wärme schnell. Griffe und Ränder können während der Nutzung heiß werden. Verwenden Sie stets Ofenhandschuhe oder Topflappen.
- **Verbrennungsgefahr:** Lassen Sie die Pfanne auf einem heißen Herd niemals unbeaufsichtigt.
- **Stabilität:** Stellen Sie sicher, dass die Pfanne sicher auf dem Herd steht, bevor Sie Flüssigkeiten oder Lebensmittel hinzufügen.
- **Kinder:** Halten Sie Kinder während des Gebrauchs von heißen Pfannen und dem Herd fern.
- **Trockenes Erhitzen:** Erhitzen Sie die Pfanne niemals leer auf hoher Flamme; dies kann das Aluminium beschädigen und ist brandgefährlich.

## **Altersbeschränkungen**

Nicht zutreffend. Dieses Produkt ist für die Verwendung durch Erwachsene bestimmt. Kinder dürfen das Produkt nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden, da die Gefahr von Verbrennungen durch heiße Oberflächen besteht.

## **Entsorgungshinweise**

- Aluminium ist vollständig recycelbar. Bringen Sie die Pfanne zu einer Sammelstelle für Metallabfälle oder einem Wertstoffhof.
- Entfernen Sie vor der Abgabe nicht-metallische Teile (z. B. Kunststoffgriffe), sofern Ihr lokaler Recyclingdienst nichts anderes angibt.

## **Warnhinweise**

- **P103:** Vor Gebrauch Etikett/diese Anleitung lesen.
- **P102:** Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

## **Gefahreninformationen**

- -: Dieses Produkt enthält keine chemischen Gefahren.
- -: Physische Gefahr: Verbrennungsgefahr durch heiße Oberflächen während und nach dem Gebrauch.

*Wenn Sie diese Richtlinien befolgen, sorgen Sie für eine langlebige und optimale Leistung Ihres Produkts. Für weitere Informationen oder spezifische Fragen wenden Sie sich bitte an den Kundenservice oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.*

---

# Manuel d'utilisation: BK Sauteuse avec couvercle Sublime Olive Green ø 28 cm / 3,6 litres - revêtement antiadhésif céramique

## Titre du produit

BK Sauteuse avec couvercle Sublime Olive Green ø 28 cm / 3,6 litres - revêtement antiadhésif céramique

## Contenu du produit

- 1x BK Sauteuse Sublime Olive Green (Diamètre 28 cm, Hauteur 12,4 cm, Longueur avec manche 48,8 cm, Largeur 28,6 cm, Contenance 3,6 litres)
- 1x Couvercle en verre (Diamètre 28 cm)
- Matériau de la poêle : aluminium 100% recyclé avec fond à induction Magneto™
- Matériau de la poignée : acier inoxydable (RVS)
- Matériau du couvercle : verre
- Revêtement antiadhésif : céramique Thermolon (sans PFAS)

## Instructions d'utilisation

- Utilisation : Convient pour saisir, braiser et mijoter ; idéale pour les sauces, currys, risottos et sauces pour pâtes
- Sources de chaleur compatibles : Gaz, électrique, halogène, céramique et induction
- Compatible four : Oui, jusqu'à 220 °C (couvercle en verre inclus)
- Compatible lave-vaisselle : Oui, mais le lavage à la main est recommandé pour préserver durablement le revêtement antiadhésif céramique
- Ustensiles : Privilégier les ustensiles en bois ou en silicone ; le revêtement Scratch Guard offre une résistance supplémentaire aux rayures
- Chauffage : Chauffer la poêle progressivement ; éviter de chauffer longtemps à vide
- Revêtement antiadhésif : Revêtement céramique Thermolon sans PFAS ; peu de matière grasse nécessaire en utilisation normale
- Nettoyage : Laisser refroidir la poêle avant de la nettoyer ; ne pas plonger dans l'eau froide lorsqu'elle est encore chaude

## Instructions d'entretien et de nettoyage

- Nettoyage : Lavez la casserole à l'eau chaude avec un produit vaisselle doux. Utilisez une éponge douce ou un chiffon.
- À éviter : N'utilisez pas de laine d'acier, de produits abrasifs ou de brosses dures ; ceux-ci peuvent rayer la surface en aluminium.
- Décoloration : L'aluminium peut se décolorer au contact d'aliments acides (comme les tomates) ou d'eau calcaire. Nettoyez avec une solution d'eau et de jus de citron pour éliminer les décolorations.
- Séchage : Séchez la casserole immédiatement après le lavage pour éviter les traces d'eau.
- Stockage : Empilez les casseroles avec précaution. Utilisez des intercalaires protecteurs pour éviter les rayures sur la surface.

## Consignes de sécurité

- Conduction thermique : L'aluminium conduit la chaleur rapidement. Les poignées et les bords peuvent devenir brûlants pendant l'utilisation. Utilisez toujours des gants de cuisine ou des maniques.
- Risque de brûlure : Ne laissez jamais la casserole sans surveillance sur une plaque chaude.
- Stabilité : Assurez-vous que la casserole est stable sur la plaque avant d'ajouter des liquides ou des aliments.
- Enfants : Tenez les enfants à l'écart des casseroles chaudes et de la plaque de cuisson pendant l'utilisation.
- Chauffage à vide : Ne chauffez jamais une casserole vide à feu vif ; cela peut endommager l'aluminium et présenter un risque d'incendie.

## Restrictions d'âge

Non applicable. Ce produit est destiné à être utilisé par des adultes. Les enfants ne peuvent utiliser ce produit que sous la surveillance d'un adulte, en raison du risque de brûlures causées par les surfaces chaudes.

## Instructions d'élimination

- L'aluminium est entièrement recyclable. Déposez la casserole dans un point de collecte de déchets métalliques ou en déchetterie.
- Retirez les pièces non métalliques (comme les poignées en plastique) avant le dépôt, sauf indication contraire de votre service de recyclage local.

## Avertissements

- **P103:** Lire l'étiquette/ces instructions avant utilisation.
- **P102:** Tenir hors de portée des enfants.

## Informations sur les dangers

- -: Ce produit ne contient pas de dangers chimiques.
- -: Danger physique : Risque de brûlures dues aux surfaces chaudes pendant et après l'utilisation.

*En suivant ces directives, vous assurez une performance durable et optimale de votre produit. Pour plus d'informations ou des questions spécifiques, veuillez contacter le service client ou le magasin où vous avez acheté le produit.*

---

# **ES Manual de usuario: BK Sartén salteadora con tapa Sublime Olive Green ø 28 cm / 3,6 litros - revestimiento antiadherente cerámico**

## **Título del producto**

BK Sartén salteadora con tapa Sublime Olive Green ø 28 cm / 3,6 litros - revestimiento antiadherente cerámico

## **Contenido del producto**

- 1x BK Sartén salteadora Sublime Olive Green (Diámetro 28 cm, Altura 12,4 cm, Longitud con mango 48,8 cm, Anchura 28,6 cm, Capacidad 3,6 litros)
- 1x Tapa de vidrio (Diámetro 28 cm)
- Material de la sartén: aluminio 100% reciclado con base de inducción Magneto™
- Material del mango: acero inoxidable (RVS)
- Material de la tapa: vidrio
- Revestimiento antiadherente: cerámica Thermolon (sin PFAS)

## **Instrucciones de uso**

- Uso: Apta para sellar, brasear y cocer a fuego lento; ideal para salsas, currys, risottos y salsas para pasta
- Fuentes de calor compatibles: Gas, eléctrico, halógeno, cerámico e inducción
- Apta para horno: Sí, hasta 220 °C (incluida la tapa de vidrio)
- Apta para lavavajillas: Sí, pero se recomienda el lavado a mano para preservar el revestimiento antiadherente cerámico a largo plazo
- Utensilios: Se recomienda el uso de utensilios de madera o silicona; el revestimiento Scratch Guard ofrece resistencia adicional a los arañazos
- Calentamiento: Calentar la sartén de forma gradual; evitar calentar durante mucho tiempo sin contenido
- Revestimiento antiadherente: Revestimiento cerámico Thermolon sin PFAS; se necesita poca grasa en el uso normal
- Limpieza: Dejar enfriar la sartén antes de limpiarla; no sumergir en agua fría cuando aún esté caliente

## **Instrucciones de mantenimiento y limpieza**

- Limpieza: Lave la sartén con agua caliente y un detergente suave para vajilla. Utilice una esponja suave o un paño.
- Evite: No utilice estropajos de acero, limpiadores abrasivos ni cepillos duros; pueden rayar la superficie de aluminio.
- Decoloración: El aluminio puede decolorarse por alimentos ácidos (como los tomates) o el agua calcárea. Limpie con una solución de agua y zumo de limón para eliminar las decoloraciones.
- Secado: Seque la sartén inmediatamente después de lavarla para evitar manchas de agua.
- Almacenamiento: Apile las sartenes con cuidado. Utilice capas protectoras entre ellas para evitar arañazos en la superficie.

## Instrucciones de seguridad

- **Conducción del calor:** El aluminio conduce el calor rápidamente. Los mangos y los bordes pueden calentarse durante el uso. Utilice siempre guantes de cocina o agarraderas.
- **Riesgo de quemaduras:** No deje nunca la sartén desatendida sobre un fuego encendido.
- **Estabilidad:** Asegúrese de que la sartén esté estable en el fuego antes de añadir líquidos o alimentos.
- **Niños:** Mantenga a los niños alejados de las sartenes calientes y de los fuegos durante el uso.
- **Calentamiento en seco:** No caliente nunca una sartén vacía a fuego alto; esto puede dañar el aluminio y crear un riesgo de incendio.

## Restricciones de edad

No aplicable. Este producto está destinado al uso por parte de adultos. Los niños solo pueden utilizar el producto bajo la supervisión de un adulto, debido al riesgo de quemaduras por superficies calientes.

## Instrucciones de eliminación

- El aluminio es totalmente reciclable. Lleve la sartén a un punto de recogida de residuos metálicos o a un punto limpio.
- Retire los componentes no metálicos (como los mangos de plástico) antes de depositarla, salvo que su servicio de reciclaje local indique lo contrario.

## Advertencias

- **P103:** Leer la etiqueta/estas instrucciones antes de usar.
- **P102:** Mantener fuera del alcance de los niños.

## Información sobre peligros

- -: Este producto no contiene peligros químicos.
- -: Peligro físico: Riesgo de quemaduras por superficies calientes durante y después del uso.

*Siguiendo estas directrices, asegurará un rendimiento duradero y óptimo de su producto. Para más información o consultas específicas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o la tienda donde adquirió el producto.*

---

# **DA Brugsanvisning: BK Hapjespan met deksel Sublime Olive Green ø 28 cm / 3,6 Liter - keramische anti-aanbaklaag**

## **Produkttitel**

BK Hapjespan met deksel Sublime Olive Green ø 28 cm / 3,6 Liter - keramische anti-aanbaklaag

## **Produktets indhold**

- 1x BK Hapjespan Sublime Olive Green (Diameter 28 cm, Hoogte 12,4 cm, Lengte met steel 48,8 cm, Breedte 28,6 cm, Inhoud 3,6 liter)
- 1x Glazen deksel (Diameter 28 cm)
- Materiaal pan: 100% gerecycled aluminium met Magneto™-inductiebodem
- Materiaal greep: Roestvrij staal (RVS)
- Materiaal deksel: Glas
- Anti-aanbaklaag: Thermolon keramisch (PFAS-vrij)

## **Brugsanvisning**

- Gebruik: Geschikt voor aanbraden, smoren en sudderen; ideaal voor sauzen, curry's, risotto en pastasauzen
- Geschikt voor warmtebronnen: Gas, elektrisch, halogeen, keramisch en inductie
- Geschikt voor oven: Ja, tot 220 °C (inclusief glazen deksel)
- Vaatwasserbestendig: Ja, maar handwas aanbevolen voor langdurige bescherming van de keramische anti-aanbaklaag
- Gebruik van keukengerei: Gebruik bij voorkeur houten of siliconen keukengerei; de Scratch Guard-laag biedt extra krasbestendigheid
- Verhitten: Verwarm de pan geleidelijk op; vermijd langdurig verhitten zonder inhoud
- Anti-aanbaklaag: PFAS-vrije Thermolon keramische laag; geen extra vet nodig bij normaal gebruik
- Reiniging: Laat de pan afkoelen voor het reinigen; niet onderdompelen in koud water terwijl de pan nog heet is

## **Vedligeholdelses- og rengøringsinstruktioner**

- Reinigen: Was de pan af met warm water en een mild afwasmiddel. Gebruik een zachte spons of doek.
- Vermijd: Gebruik geen staalwol, schurende schoonmaakmiddelen of harde borstels; deze kunnen het aluminiumoppervlak bekrassen.
- Verkleuring: Aluminium kan verkleuren door zuur voedsel (zoals tomaten) of hard water. Reinig met een oplossing van water en citroensap om verkleuringen te verwijderen.
- Drogen: Droog de pan direct na het afwassen af om waterplekken te voorkomen.
- Opslag: Stapel pannen voorzichtig. Gebruik beschermende tussenlagen om krassen op het oppervlak te voorkomen.

## **Sikkerhedsinstruktioner**

- **Hitte:** Aluminium geleidt warmte snel. Handvatten en randen kunnen heet worden tijdens gebruik. Gebruik altijd ovenhandschoenen of pannenlappers.
- **Verbrandingsgevaar:** Laat de pan niet onbeheerd op een hete kookplaat staan.
- **Stabiliteit:** Zorg dat de pan stabiel op de kookplaat staat voordat u vloeistoffen of voedsel toevoegt.
- **Kinderen:** Houd kinderen uit de buurt van hete pannen en de kookplaat tijdens gebruik.
- **Droogkoken:** Gebruik de pan nooit zonder inhoud op een hoge vlam; dit kan het aluminium beschadigen en brandgevaar veroorzaken.

## **Aldersbegrænsninger**

Niet van toepassing. Dit product is bedoeld voor gebruik door volwassenen. Kinderen mogen het product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene, vanwege het risico op brandwonden door hete oppervlakken.

## **Bortskaffelsesinstruktioner**

- Aluminium is volledig recyclebaar. Breng de pan naar een inzamelpunt voor metaalafval of de milieustraat.
- Verwijder eventuele niet-metalen onderdelen (zoals kunststof handvatten) vóór inlevering, tenzij anders aangegeven door uw lokale recyclingdienst.

## **Advarsler**

- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.
- **P102:** Buiten het bereik van kinderen houden.

## **Fareoplysninger**

- -: Dit product bevat geen chemische gevaren.
- -: Fysiek gevaar: Risico op brandwonden door hete oppervlakken tijdens en na gebruik.

*Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.*

---

# **Manuale d'uso: BK Padella saltapasta con coperchio Sublime Olive Green ø 28 cm / 3,6 litri - rivestimento antiaderente in ceramica**

## **Titolo del prodotto**

BK Padella saltapasta con coperchio Sublime Olive Green ø 28 cm / 3,6 litri - rivestimento antiaderente in ceramica

## **Contenuto del prodotto**

- 1x BK Padella saltapasta Sublime Olive Green (Diametro 28 cm, Altezza 12,4 cm, Lunghezza con manico 48,8 cm, Larghezza 28,6 cm, Capacità 3,6 litri)
- 1x Coperchio in vetro (Diametro 28 cm)
- Materiale padella: alluminio 100% riciclato con fondo a induzione Magneto™
- Materiale manico: acciaio inossidabile (RVS)
- Materiale coperchio: vetro
- Rivestimento antiaderente: ceramica Thermolon (senza PFAS)

## **Istruzioni per l'uso**

- Utilizzo: Adatta per rosolare, brasare e stufare; ideale per sughi, curry, risotti e sughi per pasta
- Fonti di calore compatibili: Gas, elettrico, alogeno, ceramica e induzione
- Adatta al forno: Sì, fino a 220 °C (coperchio in vetro incluso)
- Lavabile in lavastoviglie: Sì, ma si consiglia il lavaggio a mano per preservare a lungo il rivestimento antiaderente in ceramica
- Utensili: Preferire utensili in legno o silicone; il rivestimento Scratch Guard offre resistenza aggiuntiva ai graffi
- Riscaldamento: Riscaldare la padella gradualmente; evitare di riscaldarla a lungo senza contenuto
- Rivestimento antiaderente: Rivestimento ceramico Thermolon senza PFAS; poco grasso necessario per l'uso normale
- Pulizia: Lasciare raffreddare la padella prima di pulirla; non immergerla in acqua fredda quando è ancora calda

## **Istruzioni di manutenzione e pulizia**

- Pulizia: Lavare la pentola con acqua calda e un detergente delicato per piatti. Utilizzare una spugna morbida o un panno.
- Evitare: Non usare pagliette di acciaio, detergenti abrasivi o spazzole dure; questi possono graffiare la superficie in alluminio.
- Scolorimento: L'alluminio può scolorirsi a contatto con cibi acidi (come i pomodori) o acqua dura. Pulire con una soluzione di acqua e succo di limone per rimuovere le discromie.
- Asciugatura: Asciugare la pentola immediatamente dopo il lavaggio per evitare macchie d'acqua.
- Conservazione: Impilare le pentole con cura. Utilizzare strati protettivi tra le pentole per evitare graffi sulla superficie.

## Istruzioni di sicurezza

- Conduzione del calore: L'alluminio conduce il calore rapidamente. I manici e i bordi possono diventare caldi durante l'uso. Usare sempre guanti da forno o presine.
- Rischio di ustioni: Non lasciare mai la pentola incustodita su un fornello caldo.
- Stabilità: Assicurarvi che la pentola sia stabile sul fornello prima di aggiungere liquidi o alimenti.
- Bambini: Tenere i bambini lontani dalle pentole calde e dai fornelli durante l'uso.
- Surriscaldamento a vuoto: Non riscaldare mai una pentola vuota a fuoco alto; ciò può danneggiare l'alluminio e creare un rischio di incendio.

## Restrizioni di età

Non applicabile. Questo prodotto è destinato all'uso da parte di adulti. I bambini possono utilizzare il prodotto solo sotto la supervisione di un adulto, a causa del rischio di ustioni dovute alle superfici calde.

## Istruzioni per lo smaltimento

- L'alluminio è completamente riciclabile. Portare la pentola a un punto di raccolta per rifiuti metallici o a un centro di riciclaggio.
- Rimuovere eventuali componenti non metallici (come i manici in plastica) prima del conferimento, salvo diverse indicazioni del servizio di riciclaggio locale.

## Avvertenze

- **P103:** Leggere l'etichetta/queste istruzioni prima dell'uso.
- **P102:** Tenere fuori dalla portata dei bambini.

## Informazioni sui pericoli

- -: Questo prodotto non contiene pericoli chimici.
- -: Pericolo fisico: Rischio di ustioni da superfici calde durante e dopo l'uso.

*Seguendo queste linee guida, garantirete prestazioni durature e ottimali del vostro prodotto. Per ulteriori informazioni o domande specifiche, contattare il servizio clienti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.*

---

# **PL Instrukcja obsługi: BK Patelnia do smażenia z pokrywką Sublime Olive Green ø 28 cm / 3,6 litra - ceramiczna powłoka nieprzywierająca**

## **Tytuł produktu**

BK Patelnia do smażenia z pokrywką Sublime Olive Green ø 28 cm / 3,6 litra - ceramiczna powłoka nieprzywierająca

## **Zawartość produktu**

- 1x BK Patelnia do smażenia Sublime Olive Green (Średnica 28 cm, Wysokość 12,4 cm, Długość z rączką 48,8 cm, Szerokość 28,6 cm, Pojemność 3,6 litra)
- 1x Szklana pokrywka (Średnica 28 cm)
- Materiał patelni: 100% aluminium z recyklingu z dnem indukcyjnym Magneto™
- Materiał rączki: stal nierdzewna (RVS)
- Materiał pokrywki: szkło
- Powłoka nieprzywierająca: ceramika Thermolon (bez PFAS)

## **Instrukcje użytkowania**

- Zastosowanie: Nadaje się do smażenia, duszenia i gotowania na wolnym ogniu; idealna do sosów, curry, risotto i sosów do makaronu
- Zgodne źródła ciepła: Gaz, elektryczny, halogenowy, ceramiczny i indukcja
- Bezpieczna w piekarniku: Tak, do 220 °C (w tym szklana pokrywka)
- Nadaje się do zmywarki: Tak, jednak zaleca się mycie ręczne w celu długotrwałej ochrony ceramicznej powłoki nieprzywierającej
- Przybory kuchenne: Zaleca się używanie przyborów drewnianych lub silikonowych; powłoka Scratch Guard zapewnia dodatkową odporność na zarysowania
- Podgrzewanie: Podgrzewać patelnię stopniowo; unikać długotrwałego podgrzewania bez zawartości
- Powłoka nieprzywierająca: Ceramiczna powłoka Thermolon bez PFAS; przy normalnym użytkowaniu potrzeba minimalnej ilości tłuszczu
- Czyszczenie: Przed czyszczeniem odczekać, aż patelnia ostygnie; nie zanurzać w zimnej wodzie, gdy jest jeszcze gorąca

## **Instrukcje konserwacji i czyszczenia**

- Czyszczenie: Myj garnek ciepłą wodą z łagodnym płynem do mycia naczyń. Używaj miękkiej gąbki lub ściereczki.
- Unikaj: Nie używaj druciaków, ściernych środków czyszczących ani twardych szczotek; mogą one porysować powierzchnię aluminium.
- Przebarwienia: Aluminium może się przebarwiać pod wpływem kwaśnych potraw (np. pomidorów) lub twardej wody. Oczyszczyć roztworem wody i soku z cytryny, aby usunąć przebarwienia.
- Suszenie: Osusz garnek bezpośrednio po umyciu, aby zapobiec powstawaniu plam po wodzie.

- Przechowywanie: Składaj garnki ostrożnie. Używaj ochronnych przekładek między garnkami, aby zapobiec zarysowaniom powierzchni.

## Instrukcje bezpieczeństwa

- Przewodzenie ciepła: Aluminium przewodzi ciepło szybko. Uchwyty i krawędzie mogą nagrzewać się podczas użytkowania. Zawsze używaj rękawic kuchennych lub uchwytów do garnków.
- Ryzyko oparzenia: Nigdy nie pozostawiaj garnka bez nadzoru na gorącej płycie kuchennej.
- Stabilność: Upewnij się, że garnek stoi stabilnie na płycie przed dodaniem płynów lub żywności.
- Dzieci: Trzymaj dzieci z dala od gorących garnków i płyty kuchennej podczas użytkowania.
- Gotowanie na sucho: Nigdy nie podgrzewaj pustego garnka na dużym ogniu; może to uszkodzić aluminium i stanowić zagrożenie pożarowe.

## Ograniczenia wiekowe

Nie dotyczy. Produkt przeznaczony jest do użytku przez osoby dorosłe. Dzieci mogą używać produktu wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej, ze względu na ryzyko oparzeń od gorących powierzchni.

## Instrukcje utylizacji

- Aluminium nadaje się w pełni do recyklingu. Oddaj garnek do punktu zbiórki odpadów metalowych lub na wysypisko odpadów.
- Przed oddaniem usuń wszelkie elementy niemetalowe (np. plastikowe uchwyty), chyba że lokalna służba recyklingu wskazuje inaczej.

## Ostrzeżenia

- **P103:** Przed użyciem przeczytać etykietę/niniejsze instrukcje.
- **P102:** Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

## Informacje o zagrożeniach

- -: Produkt nie zawiera zagrożeń chemicznych.
- -: Zagrożenie fizyczne: Ryzyko oparzeń od gorących powierzchni podczas i po użytkowaniu.

*Przestrzegając tych wytycznych, zapewnisz długotrwałe i optymalne działanie swojego produktu. Aby uzyskać więcej informacji lub zadać konkretne pytania, skontaktuj się z obsługą klienta lub sklepem, w którym zakupiono produkt.*

---

# **FI Käyttöopas: BK Hapjespan met deksel Sublime Olive Green ø 28 cm / 3,6 Liter - keramische anti-aanbaklaag**

## **Tuotteen nimi**

BK Hapjespan met deksel Sublime Olive Green ø 28 cm / 3,6 Liter - keramische anti-aanbaklaag

## **Tuotteen sisältö**

- 1x BK Hapjespan Sublime Olive Green (Diameter 28 cm, Hoogte 12,4 cm, Lengte met steel 48,8 cm, Breedte 28,6 cm, Inhoud 3,6 liter)
- 1x Glazen deksel (Diameter 28 cm)
- Materiaal pan: 100% gerecycled aluminium met Magneto™-inductiebodem
- Materiaal greep: Roestvrij staal (RVS)
- Materiaal deksel: Glas
- Anti-aanbaklaag: Thermolon keramisch (PFAS-vrij)

## **Käyttöohjeet**

- Gebruik: Geschikt voor aanbraden, smoren en sudderen; ideaal voor sauzen, curry's, risotto en pastasauzen
- Geschikt voor warmtebronnen: Gas, elektrisch, halogeen, keramisch en inductie
- Geschikt voor oven: Ja, tot 220 °C (inclusief glazen deksel)
- Vaatwasserbestendig: Ja, maar handwas aanbevolen voor langdurige bescherming van de keramische anti-aanbaklaag
- Gebruik van keukengerei: Gebruik bij voorkeur houten of siliconen keukengerei; de Scratch Guard-laag biedt extra krasbestendigheid
- Verhitten: Verwarm de pan geleidelijk op; vermijd langdurig verhitten zonder inhoud
- Anti-aanbaklaag: PFAS-vrije Thermolon keramische laag; geen extra vet nodig bij normaal gebruik
- Reiniging: Laat de pan afkoelen voor het reinigen; niet onderdompelen in koud water terwijl de pan nog heet is

## **Huolto- ja puhdistusohjeet**

- Reinigen: Was de pan af met warm water en een mild afwasmiddel. Gebruik een zachte spons of doek.
- Vermijd: Gebruik geen staalwol, schurende schoonmaakmiddelen of harde borstels; deze kunnen het aluminiumoppervlak bekrassen.
- Verkleuring: Aluminium kan verkleuren door zuur voedsel (zoals tomaten) of hard water. Reinig met een oplossing van water en citroensap om verkleuringen te verwijderen.
- Drogen: Droog de pan direct na het afwassen af om waterplekken te voorkomen.
- Opslag: Stapel pannen voorzichtig. Gebruik beschermende tussenlagen om krassen op het oppervlak te voorkomen.

## **Turvallisuusohjeet**

- **Hitte:** Aluminium geleidt warmte snel. Handvatten en randen kunnen heet worden tijdens gebruik. Gebruik altijd ovenhandschoenen of pannenhappers.
- **Verbrandingsgevaar:** Laat de pan niet onbeheerd op een hete kookplaat staan.
- **Stabiliteit:** Zorg dat de pan stabiel op de kookplaat staat voordat u vloeistoffen of voedsel toevoegt.
- **Kinderen:** Houd kinderen uit de buurt van hete pannen en de kookplaat tijdens gebruik.
- **Droogkoken:** Gebruik de pan nooit zonder inhoud op een hoge vlam; dit kan het aluminium beschadigen en brandgevaar veroorzaken.

## **Ikärajoitukset**

Niet van toepassing. Dit product is bedoeld voor gebruik door volwassenen. Kinderen mogen het product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene, vanwege het risico op brandwonden door hete oppervlakken.

## **Hävittämisoheet**

- Aluminium is volledig recyclebaar. Breng de pan naar een inzamelpunt voor metaalafval of de milieustraat.
- Verwijder eventuele niet-metalen onderdelen (zoals kunststof handvatten) vóór inlevering, tenzij anders aangegeven door uw lokale recyclingdienst.

## **Varoitukset**

- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.
- **P102:** Buiten het bereik van kinderen houden.

## **Vaaratiedot**

- -: Dit product bevat geen chemische gevaren.
- -: Fysiek gevaar: Risico op brandwonden door hete oppervlakken tijdens en na gebruik.

*Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.*

---

# **CS** Návod k použití: BK Hapjespan met deksel Sublime Olive Green ø 28 cm / 3,6 Liter - keramische anti-aanbaklaag

## **Název výrobku**

BK Hapjespan met deksel Sublime Olive Green ø 28 cm / 3,6 Liter - keramische anti-aanbaklaag

## **Obsah výrobku**

- 1x BK Hapjespan Sublime Olive Green (Diameter 28 cm, Hoogte 12,4 cm, Lengte met steel 48,8 cm, Breedte 28,6 cm, Inhoud 3,6 liter)
- 1x Glazen deksel (Diameter 28 cm)
- Materiaal pan: 100% gerecycled aluminium met Magneto™-inductiebodem
- Materiaal greep: Roestvrij staal (RVS)
- Materiaal deksel: Glas
- Anti-aanbaklaag: Thermolon keramisch (PFAS-vrij)

## **Návod k použití**

- Gebruik: Geschikt voor aanbraden, smoren en sudderen; ideaal voor sauzen, curry's, risotto en pastasauzen
- Geschikt voor warmtebronnen: Gas, elektrisch, halogeen, keramisch en inductie
- Geschikt voor oven: Ja, tot 220 °C (inclusief glazen deksel)
- Vaatwasserbestendig: Ja, maar handwas aanbevolen voor langdurige bescherming van de keramische anti-aanbaklaag
- Gebruik van keukengerei: Gebruik bij voorkeur houten of siliconen keukengerei; de Scratch Guard-laag biedt extra krasbestendigheid
- Verhitten: Verwarm de pan geleidelijk op; vermijd langdurig verhitten zonder inhoud
- Anti-aanbaklaag: PFAS-vrije Thermolon keramische laag; geen extra vet nodig bij normaal gebruik
- Reiniging: Laat de pan afkoelen voor het reinigen; niet onderdompelen in koud water terwijl de pan nog heet is

## **Pokyny pro údržbu a čištění**

- Reinigen: Was de pan af met warm water en een mild afwasmiddel. Gebruik een zachte spons of doek.
- Vermijd: Gebruik geen staalwol, schurende schoonmaakmiddelen of harde borstels; deze kunnen het aluminiumoppervlak bekrassen.
- Verkleuring: Aluminium kan verkleuren door zuur voedsel (zoals tomaten) of hard water. Reinig met een oplossing van water en citroensap om verkleuringen te verwijderen.
- Drogen: Droog de pan direct na het afwassen af om waterplekken te voorkomen.
- Opslag: Stapel pannen voorzichtig. Gebruik beschermende tussenlagen om krassen op het oppervlak te voorkomen.

## **Bezpečnostní pokyny**

- **Hitte:** Aluminium geleidt warmte snel. Handvatten en randen kunnen heet worden tijdens gebruik. Gebruik altijd ovenhandschoenen of pannenlappers.
- **Verbrandingsgevaar:** Laat de pan niet onbeheerd op een hete kookplaat staan.
- **Stabiliteit:** Zorg dat de pan stabiel op de kookplaat staat voordat u vloeistoffen of voedsel toevoegt.
- **Kinderen:** Houd kinderen uit de buurt van hete pannen en de kookplaat tijdens gebruik.
- **Droogkoken:** Gebruik de pan nooit zonder inhoud op een hoge vlam; dit kan het aluminium beschadigen en brandgevaar veroorzaken.

## **Věková omezení**

Niet van toepassing. Dit product is bedoeld voor gebruik door volwassenen. Kinderen mogen het product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene, vanwege het risico op brandwonden door hete oppervlakken.

## **Pokyny k likvidaci**

- Aluminium is volledig recyclebaar. Breng de pan naar een inzamelpunt voor metaalafval of de milieustraat.
- Verwijder eventuele niet-metalen onderdelen (zoals kunststof handvatten) vóór inlevering, tenzij anders aangegeven door uw lokale recyclingdienst.

## **Varování**

- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.
- **P102:** Buiten het bereik van kinderen houden.

## **Informace o nebezpečí**

- -: Dit product bevat geen chemische gevaren.
- -: Fysiek gevaar: Risico op brandwonden door hete oppervlakken tijdens en na gebruik.

*Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.*

---

# **HU** Használati útmutató: BK Hapjespan met deksel Sublime Olive Green ø 28 cm / 3,6 Liter - keramische anti-aanbaklaag

## **Termék neve**

BK Hapjespan met deksel Sublime Olive Green ø 28 cm / 3,6 Liter - keramische anti-aanbaklaag

## **A termék tartalma**

- 1x BK Hapjespan Sublime Olive Green (Diameter 28 cm, Hoogte 12,4 cm, Lengte met steel 48,8 cm, Breedte 28,6 cm, Inhoud 3,6 liter)
- 1x Glazen deksel (Diameter 28 cm)
- Materiaal pan: 100% gerecycled aluminium met Magneto™-inductiebodem
- Materiaal greep: Roestvrij staal (RVS)
- Materiaal deksel: Glas
- Anti-aanbaklaag: Thermolon keramisch (PFAS-vrij)

## **Használati utasítás**

- Gebruik: Geschikt voor aanbraden, smoren en sudderen; ideaal voor sauzen, curry's, risotto en pastasauzen
- Geschikt voor warmtebronnen: Gas, elektrisch, halogeen, keramisch en inductie
- Geschikt voor oven: Ja, tot 220 °C (inclusief glazen deksel)
- Vaatwasserbestendig: Ja, maar handwas aanbevolen voor langdurige bescherming van de keramische anti-aanbaklaag
- Gebruik van keukengerei: Gebruik bij voorkeur houten of siliconen keukengerei; de Scratch Guard-laag biedt extra krasbestendigheid
- Verhitten: Verwarm de pan geleidelijk op; vermijd langdurig verhitten zonder inhoud
- Anti-aanbaklaag: PFAS-vrije Thermolon keramische laag; geen extra vet nodig bij normaal gebruik
- Reiniging: Laat de pan afkoelen voor het reinigen; niet onderdompelen in koud water terwijl de pan nog heet is

## **Karbantartási és tisztítási útmutató**

- Reinigen: Was de pan af met warm water en een mild afwasmiddel. Gebruik een zachte spons of doek.
- Vermijd: Gebruik geen staalwol, schurende schoonmaakmiddelen of harde borstels; deze kunnen het aluminiumoppervlak bekrassen.
- Verkleuring: Aluminium kan verkleuren door zuur voedsel (zoals tomaten) of hard water. Reinig met een oplossing van water en citroensap om verkleuringen te verwijderen.
- Drogen: Droog de pan direct na het afwassen af om waterplekken te voorkomen.
- Opslag: Stapel pannen voorzichtig. Gebruik beschermende tussenlagen om krassen op het oppervlak te voorkomen.

## **Biztonsági utasítások**

- **Hitte:** Aluminium geleidt warmte snel. Handvatten en randen kunnen heet worden tijdens gebruik. Gebruik altijd ovenhandschoenen of pannenlappers.
- **Verbrandingsgevaar:** Laat de pan niet onbeheerd op een hete kookplaat staan.
- **Stabiliteit:** Zorg dat de pan stabiel op de kookplaat staat voordat u vloeistoffen of voedsel toevoegt.
- **Kinderen:** Houd kinderen uit de buurt van hete pannen en de kookplaat tijdens gebruik.
- **Droogkoken:** Gebruik de pan nooit zonder inhoud op een hoge vlam; dit kan het aluminium beschadigen en brandgevaar veroorzaken.

## **Korhatár**

Niet van toepassing. Dit product is bedoeld voor gebruik door volwassenen. Kinderen mogen het product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene, vanwege het risico op brandwonden door hete oppervlakken.

## **Ártalmatlanítási útmutató**

- Aluminium is volledig recyclebaar. Breng de pan naar een inzamelpunt voor metaalafval of de milieustraat.
- Verwijder eventuele niet-metalen onderdelen (zoals kunststof handvatten) vóór inlevering, tenzij anders aangegeven door uw lokale recyclingdienst.

## **Figyelmeztetések**

- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.
- **P102:** Buiten het bereik van kinderen houden.

## **Veszélyekkel kapcsolatos információk**

- -: Dit product bevat geen chemische gevaren.
- -: Fysiek gevaar: Risico op brandwonden door hete oppervlakken tijdens en na gebruik.

*Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.*

---

# **PT Manual do utilizador: BK Hapjespan met deksel Sublime Olive Green ø 28 cm / 3,6 Liter - keramische anti-aanbaklaag**

## **Título do produto**

BK Hapjespan met deksel Sublime Olive Green ø 28 cm / 3,6 Liter - keramische anti-aanbaklaag

## **Conteúdo do produto**

- 1x BK Hapjespan Sublime Olive Green (Diameter 28 cm, Hoogte 12,4 cm, Lengte met steel 48,8 cm, Breedte 28,6 cm, Inhoud 3,6 liter)
- 1x Glazen deksel (Diameter 28 cm)
- Materiaal pan: 100% gerecycled aluminium met Magneto™-inductiebodem
- Materiaal greep: Roestvrij staal (RVS)
- Materiaal deksel: Glas
- Anti-aanbaklaag: Thermolon keramisch (PFAS-vrij)

## **Instruções de utilização**

- Gebruik: Geschikt voor aanbraden, smoren en sudderen; ideaal voor sauzen, curry's, risotto en pastasauzen
- Geschikt voor warmtebronnen: Gas, elektrisch, halogeen, keramisch en inductie
- Geschikt voor oven: Ja, tot 220 °C (inclusief glazen deksel)
- Vaatwasserbestendig: Ja, maar handwas aanbevolen voor langdurige bescherming van de keramische anti-aanbaklaag
- Gebruik van keukengerei: Gebruik bij voorkeur houten of siliconen keukengerei; de Scratch Guard-laag biedt extra krasbestendigheid
- Verhitten: Verwarm de pan geleidelijk op; vermijd langdurig verhitten zonder inhoud
- Anti-aanbaklaag: PFAS-vrije Thermolon keramische laag; geen extra vet nodig bij normaal gebruik
- Reiniging: Laat de pan afkoelen voor het reinigen; niet onderdompelen in koud water terwijl de pan nog heet is

## **Instruções de manutenção e limpeza**

- Reinigen: Was de pan af met warm water en een mild afwasmiddel. Gebruik een zachte spons of doek.
- Vermijd: Gebruik geen staalwol, schurende schoonmaakmiddelen of harde borstels; deze kunnen het aluminiumoppervlak bekrassen.
- Verkleuring: Aluminium kan verkleuren door zuur voedsel (zoals tomaten) of hard water. Reinig met een oplossing van water en citroensap om verkleuringen te verwijderen.
- Drogen: Droog de pan direct na het afwassen af om waterplekken te voorkomen.
- Opslag: Stapel pannen voorzichtig. Gebruik beschermende tussenlagen om krassen op het oppervlak te voorkomen.

## **Instruções de segurança**

- **Hitte:** Aluminium geleidt warmte snel. Handvatten en randen kunnen heet worden tijdens gebruik. Gebruik altijd ovenhandschoenen of pannenlappers.
- **Verbrandingsgevaar:** Laat de pan niet onbeheerd op een hete kookplaat staan.
- **Stabiliteit:** Zorg dat de pan stabiel op de kookplaat staat voordat u vloeistoffen of voedsel toevoegt.
- **Kinderen:** Houd kinderen uit de buurt van hete pannen en de kookplaat tijdens gebruik.
- **Droogkoken:** Gebruik de pan nooit zonder inhoud op een hoge vlam; dit kan het aluminium beschadigen en brandgevaar veroorzaken.

## **Restrições de idade**

Niet van toepassing. Dit product is bedoeld voor gebruik door volwassenen. Kinderen mogen het product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene, vanwege het risico op brandwonden door hete oppervlakken.

## **Instruções de eliminação**

- Aluminium is volledig recyclebaar. Breng de pan naar een inzamelpunt voor metaalafval of de milieustraat.
- Verwijder eventuele niet-metalen onderdelen (zoals kunststof handvatten) vóór inlevering, tenzij anders aangegeven door uw lokale recyclingdienst.

## **Avisos**

- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.
- **P102:** Buiten het bereik van kinderen houden.

## **Informações sobre perigos**

- -: Dit product bevat geen chemische gevaren.
- -: Fysiek gevaar: Risico op brandwonden door hete oppervlakken tijdens en na gebruik.

*Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.*

---

# **NO Bruksanvisning: BK Hapjespan met deksel Sublime Olive Green ø 28 cm / 3,6 Liter - keramische anti-aanbaklaag**

## **Produkttitel**

BK Hapjespan met deksel Sublime Olive Green ø 28 cm / 3,6 Liter - keramische anti-aanbaklaag

## **Produktinnhold**

- 1x BK Hapjespan Sublime Olive Green (Diameter 28 cm, Hoogte 12,4 cm, Lengte met steel 48,8 cm, Breedte 28,6 cm, Inhoud 3,6 liter)
- 1x Glazen deksel (Diameter 28 cm)
- Materiaal pan: 100% gerecycled aluminium met Magneto™-inductiebodem
- Materiaal greep: Roestvrij staal (RVS)
- Materiaal deksel: Glas
- Anti-aanbaklaag: Thermolon keramisch (PFAS-vrij)

## **Bruksanvisning**

- Gebruik: Geschikt voor aanbraden, smoren en sudderen; ideaal voor sauzen, curry's, risotto en pastasauzen
- Geschikt voor warmtebronnen: Gas, elektrisch, halogeen, keramisch en inductie
- Geschikt voor oven: Ja, tot 220 °C (inclusief glazen deksel)
- Vaatwasserbestendig: Ja, maar handwas aanbevolen voor langdurige bescherming van de keramische anti-aanbaklaag
- Gebruik van keukengerei: Gebruik bij voorkeur houten of siliconen keukengerei; de Scratch Guard-laag biedt extra krasbestendigheid
- Verhitten: Verwarm de pan geleidelijk op; vermijd langdurig verhitten zonder inhoud
- Anti-aanbaklaag: PFAS-vrije Thermolon keramische laag; geen extra vet nodig bij normaal gebruik
- Reiniging: Laat de pan afkoelen voor het reinigen; niet onderdompelen in koud water terwijl de pan nog heet is

## **Vedlikeholds- og rengjøringsinstruksjoner**

- Reinigen: Was de pan af met warm water en een mild afwasmiddel. Gebruik een zachte spons of doek.
- Vermijd: Gebruik geen staalwol, schurende schoonmaakmiddelen of harde borstels; deze kunnen het aluminiumoppervlak bekrassen.
- Verkleuring: Aluminium kan verkleuren door zuur voedsel (zoals tomaten) of hard water. Reinig met een oplossing van water en citroensap om verkleuringen te verwijderen.
- Drogen: Droog de pan direct na het afwassen af om waterplekken te voorkomen.
- Opslag: Stapel pannen voorzichtig. Gebruik beschermende tussenlagen om krassen op het oppervlak te voorkomen.

## **Sikkerhetsinstruksjoner**

- **Hitte:** Aluminium geleidt warmte snel. Handvatten en randen kunnen heet worden tijdens gebruik. Gebruik altijd ovenhandschoenen of pannenlappers.
- **Verbrandingsgevaar:** Laat de pan niet onbeheerd op een hete kookplaat staan.
- **Stabiliteit:** Zorg dat de pan stabiel op de kookplaat staat voordat u vloeistoffen of voedsel toevoegt.
- **Kinderen:** Houd kinderen uit de buurt van hete pannen en de kookplaat tijdens gebruik.
- **Droogkoken:** Gebruik de pan nooit zonder inhoud op een hoge vlam; dit kan het aluminium beschadigen en brandgevaar veroorzaken.

## **Aldersbegrensninger**

Niet van toepassing. Dit product is bedoeld voor gebruik door volwassenen. Kinderen mogen het product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene, vanwege het risico op brandwonden door hete oppervlakken.

## **Avhendingsinstruksjoner**

- Aluminium is volledig recyclebaar. Breng de pan naar een inzamelpunt voor metaalafval of de milieustraat.
- Verwijder eventuele niet-metalen onderdelen (zoals kunststof handvatten) vóór inlevering, tenzij anders aangegeven door uw lokale recyclingdienst.

## **Advarsler**

- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.
- **P102:** Buiten het bereik van kinderen houden.

## **Informasjon om farer**

- -: Dit product bevat geen chemische gevaren.
- -: Fysiek gevaar: Risico op brandwonden door hete oppervlakken tijdens en na gebruik.

*Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.*

---

# **RO** Manual de utilizare: BK Hapjespan met deksel Sublime Olive Green ø 28 cm / 3,6 Liter - keramische anti-aanbaklaag

## **Titlul produsului**

BK Hapjespan met deksel Sublime Olive Green ø 28 cm / 3,6 Liter - keramische anti-aanbaklaag

## **Conținutul produsului**

- 1x BK Hapjespan Sublime Olive Green (Diameter 28 cm, Hoogte 12,4 cm, Lengte met steel 48,8 cm, Breedte 28,6 cm, Inhoud 3,6 liter)
- 1x Glazen deksel (Diameter 28 cm)
- Materiaal pan: 100% gerecycled aluminium met Magneto™-inductiebodem
- Materiaal greep: Roestvrij staal (RVS)
- Materiaal deksel: Glas
- Anti-aanbaklaag: Thermolon keramisch (PFAS-vrij)

## **Instrucțiuni de utilizare**

- Gebruik: Geschikt voor aanbraden, smoren en sudderen; ideaal voor sauzen, curry's, risotto en pastasauzen
- Geschikt voor warmtebronnen: Gas, elektrisch, halogeen, keramisch en inductie
- Geschikt voor oven: Ja, tot 220 °C (inclusief glazen deksel)
- Vaatwasserbestendig: Ja, maar handwas aanbevolen voor langdurige bescherming van de keramische anti-aanbaklaag
- Gebruik van keukengerei: Gebruik bij voorkeur houten of siliconen keukengerei; de Scratch Guard-laag biedt extra krasbestendigheid
- Verhitten: Verwarm de pan geleidelijk op; vermijd langdurig verhitten zonder inhoud
- Anti-aanbaklaag: PFAS-vrije Thermolon keramische laag; geen extra vet nodig bij normaal gebruik
- Reiniging: Laat de pan afkoelen voor het reinigen; niet onderdompelen in koud water terwijl de pan nog heet is

## **Instrucțiuni de întreținere și curățare**

- Reinigen: Was de pan af met warm water en een mild afwasmiddel. Gebruik een zachte spons of doek.
- Vermijd: Gebruik geen staalwol, schurende schoonmaakmiddelen of harde borstels; deze kunnen het aluminiumoppervlak bekrassen.
- Verkleuring: Aluminium kan verkleuren door zuur voedsel (zoals tomaten) of hard water. Reinig met een oplossing van water en citroensap om verkleuringen te verwijderen.
- Drogen: Droog de pan direct na het afwassen af om waterplekken te voorkomen.
- Opslag: Stapel pannen voorzichtig. Gebruik beschermende tussenlagen om krassen op het oppervlak te voorkomen.

## **Instrucțiuni de siguranță**

- **Hitte:** Aluminium geleidt warmte snel. Handvatten en randen kunnen heet worden tijdens gebruik. Gebruik altijd ovenhandschoenen of pannenlappers.
- **Verbrandingsgevaar:** Laat de pan niet onbeheerd op een hete kookplaat staan.
- **Stabiliteit:** Zorg dat de pan stabiel op de kookplaat staat voordat u vloeistoffen of voedsel toevoegt.
- **Kinderen:** Houd kinderen uit de buurt van hete pannen en de kookplaat tijdens gebruik.
- **Droogkoken:** Gebruik de pan nooit zonder inhoud op een hoge vlam; dit kan het aluminium beschadigen en brandgevaar veroorzaken.

## **Restricții de vârstă**

Niet van toepassing. Dit product is bedoeld voor gebruik door volwassenen. Kinderen mogen het product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene, vanwege het risico op brandwonden door hete oppervlakken.

## **Instrucțiuni de eliminare**

- Aluminium is volledig recyclebaar. Breng de pan naar een inzamelpunt voor metaalafval of de milieustraat.
- Verwijder eventuele niet-metalen onderdelen (zoals kunststof handvatten) vóór inlevering, tenzij anders aangegeven door uw lokale recyclingdienst.

## **Avertismente**

- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.
- **P102:** Buiten het bereik van kinderen houden.

## **Informații despre pericole**

- -: Dit product bevat geen chemische gevaren.
- -: Fysiek gevaar: Risico op brandwonden door hete oppervlakken tijdens en na gebruik.

*Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.*

---

# **sv Bruksanvisning: BK Stekpanna med lock Sublime Olive Green ø 28 cm / 3,6 liter - keramisk non-stick-beläggning**

## **Produkttitel**

BK Stekpanna med lock Sublime Olive Green ø 28 cm / 3,6 liter - keramisk non-stick-beläggning

## **Produktinnehåll**

- 1x BK Stekpanna Sublime Olive Green (Diameter 28 cm, Höjd 12,4 cm, Längd med handtag 48,8 cm, Bredd 28,6 cm, Volym 3,6 liter)
- 1x Glaslock (Diameter 28 cm)
- Pannmaterial: 100% återvunnet aluminium med Magneto™-induktionsbotten
- Handtagsmaterial: Rostfritt stål (RVS)
- Lockmaterial: Glas
- Non-stick-beläggning: Thermolon keramik (PFAS-fri)

## **Användarinstruktioner**

- Användning: Lämplig för stekning, bryning och sjudning; idealisk för såser, curryrätter, risotto och pastasåser
- Kompatibla värmekällor: Gas, el, halogen, keramik och induktion
- Ugnsäker: Ja, upp till 220 °C (inklusive glaslock)
- Diskmaskinssäker: Ja, men handtvätt rekommenderas för att bevara den keramiska non-stick-beläggningen långsiktigt
- Köksredskap: Använd helst redskap av trä eller silikon; Scratch Guard-beläggningen ger extra reptålighet
- Uppvärmning: Värm pannen gradvis; undvik långvarig uppvärmning utan innehåll
- Non-stick-beläggning: PFAS-fri keramisk Thermolon-beläggning; minimalt med fett behövs vid normal användning
- Rengöring: Låt pannen svalna innan rengöring; doppa inte i kallt vatten medan den fortfarande är varm

## **Underhålls- och rengöringsinstruktioner**

- Rengöring: Diska pannen med varmt vatten och ett mildt diskmedel. Använd en mjuk svamp eller trasa.
- Undvik: Använd inte stålull, slipande rengöringsmedel eller hårda borstar; dessa kan repa aluminiumytan.
- Missfärgning: Aluminium kan missfärgas av sur mat (som tomater) eller hårt vatten. Rengör med en lösning av vatten och citronsaft för att ta bort missfärgningar.
- Torkning: Torka pannen omedelbart efter diskning för att förhindra vattenfläckar.
- Förvaring: Stapla pannor försiktigt. Använd skyddande mellanskikt för att förhindra repor på ytan.

## **Säkerhetsinstruktioner**

- Värmeledning: Aluminium leder värme snabbt. Handtag och kanter kan bli heta under användning. Använd alltid ugnsvantar eller grytlappar.

- Brännskaderisk: Lämna aldrig pannan obevakad på en het spishäll.
- Stabilitet: Kontrollera att pannan står stabilt på spishällen innan du tillsätter vätskor eller mat.
- Barn: Håll barn borta från heta pannor och spishällen under användning.
- Torrkörning: Värm aldrig en tom panna på hög värme; detta kan skada aluminium och orsaka brandrisk.

## **Åldersbegränsningar**

Ej tillämpligt. Denna produkt är avsedd för användning av vuxna. Barn får endast använda produkten under vuxens uppsikt, på grund av risken för brännskador från heta ytor.

## **Avfallsinstruktioner**

- Aluminium är helt återvinningsbart. Lämna pannan till en samlingsplats för metallsrot eller en återvinningscentral.
- Ta bort eventuella icke-metalliska delar (t.ex. handtag av plast) innan inlämning, om inte din lokala återvinningstjänst anger annat.

## **Varningar**

- **P103:** Läs etiketten/dessa instruktioner innan användning.
- **P102:** Förvaras utom räckhåll för barn.

## **Farinformation**

- -: Denna produkt innehåller inga kemiska faror.
- -: Fysisk fara: Risk för brännskador från heta ytor under och efter användning.

*Genom att följa dessa riktlinjer säkerställer du en långvarig och optimal prestanda av din produkt. För mer information eller specifika frågor, kontakta kundtjänst eller butiken där du köpte produkten.*